

昂立：09年3月中级口译考试听力部分总评口译笔译考试 PDF  
转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/557/2021\\_2022\\_\\_E6\\_98\\_82\\_E7\\_AB\\_8B\\_EF\\_BC\\_9A0\\_c95\\_557975.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/557/2021_2022__E6_98_82_E7_AB_8B_EF_BC_9A0_c95_557975.htm) 总体来说，这次考试和以往相比难度差不多，同学们听懂每一段的大意基本是没有问题的。Spot dictation的主题是：汉堡包的历史，同学们只要抓住时间这条主线，整篇文章的内容很容易掌握。难度和以往比基本持平。文章中基本没有难词，有一些词汇：如：drive-in restaurant, 我们在平时上课的时候都提到过，而且都出现在我们给同学们准备的倒计时资料中。Listening comprehension: Statement 听的时候同学们一定要注意转折词，这次的句子中有好几个是对比关系，如第一句中：not secretary but president, 第四句中原先打算买车，但是因为油价的问题，现在推延了计划。这一次的statement倒是没有出现以前考的难词组，所以整体的难度是不大的。Talks and Conversations，5篇 第一篇讲到名人做广告的问题；第二篇讲到：应付“时差”的一些方法，考到细节；第三篇讲到：医生给病人的一些建议，如饮食的改变，加强运动等等。第四篇讲到会议的安排，主要提到建立club,让留学生和本地学生融洽相处，交流文化等。第五篇：大学生活介绍 把口译笔译站点加入收藏夹 Listening and Translation难度不大。其中句子翻译较简单。四句话，第一句提到：说话者会回拨电话，需要时间来处理数据；第二句提到：某公司的资产，以及业务范围；第三句提到：股票下跌；第四句提到：健康的要素；第五句提到：模特渴望苗条，所以一直减肥。段落口译，第一段passage translation提到：一些公司利用吃饭的时间会见客

户，建立社交关系甚至是面试，因为吃饭的时候氛围比较好。第二段passage translation提到：人口膨胀带来的问题。这次中口听力考试中出现的关键词如：diet, interview等和考前Roy给我们总结的关键词是基本吻合的。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)